OFFENTLIGT MEDDELANDE

2020

KYMPE

KYMMENEDALENS RÄDDNINGSVERK

SÄKERHETSMEDDELANDE

FÖR STOROLYCKOR

för invånare i Haminaregionen

I detta säkerhetsmeddelande som EU:s Sevesodirektiv förutsätter berättar vi

- **Hurdana** risker för läckage och utsläpp som finns i vår hembygd
- **Om** din bostad eller arbetsplats finns på ett område med möjlig fara för olycka
- **Hur** invånarna varnas i olika situationer
- **Hur** man ska agera när en storolycka inträffat
- **När** och var du får information

Säkerhetsmeddelandet finns även på internet

www.kympe.fi

Läs meddelandet tillräckligt ofta och förvara det lättillgängligt!

MED SAMARBETE GÖR VI KYMMENEDALEN TRYGG

Invånarna i vårt landskap ska ha ändamålsenlig information om de som idkar verksamhet med kemikalier i vår region.

Detta meddelande har utarbetats i samarbete mellan verksamhetsidkarna och Kymmenedalens räddningsverk.

Innehållet i meddelandet styrs av lagen om säkerhet vid hantering av farliga kemikalier och explosiva varor, statsrådets förordning om hanteringen och upplagringen av farliga kemikalier, räddningslagen och inrikesministeriets förordning om externa räddningsplaner. Bangårdar med kemikalier styrs dessutom av statsrådets förordning om transport av farliga ämnen på järnväg.

Företagens verksamhet övervakas av Säkerhets- och kemikalieverket (Tukes) tillsammans med andra myndigheter. Dessutom görs kontinuerlig övervakning av företagen själv om egna miljö-, hälso- och säkerhetsrisker. Bangårdar med kemikalier övervakas av Trafik- och kommunikationsverket (Traficom).

> **Vi uppmanar att ta del av innehållet i Säkerhetsmeddelandet i händelse av farosituationer.**
> **Kontrollera om ditt hem eller din arbetsplats finns på ett område som kan påverkas av eventuella farosituationer.**
> **Lär dig verksamhetsanvisningarna för olyckshändelser.**

Företagen i vår hembygd har identifierat riskerna för storolyckor i anslutning till kemikalier som upplagras och används, och de gör sitt bästa för att sköta om att förebygga olyckor och begränsa följderna av dem. Med tekniska åtgärder och omsorgsfull användning av anordningar eftersträvar man att säkerställa att verksamheten inte orsakar allvarlig fara för människor eller miljön. Centrala saker är personalens yrkesskicklighet, effektiv övervakning och fortlöpande underhåll av anordningar. Företagen ordnar regelbunden utbildning i anslutning till säkerhetssaker.

Olyckor går inte att utesluta helt å hållet. Naturfenomen kan orsaka överraskande skador och följdfenomen, likaså söndriga anordningar eller mänsklig verksamhet. Vårt gemensamma mål är att man kan agera så klokt som möjligt i en farosituation, så att vi undviker skador eller att följderna av dem blir små.

foto: staden Hamina

VEM SVARAR FÖR RÄDDNINGSVÄSENDET?

Det går aldrig att utesluta eventuella allvarliga olyckor. Därför måste man **förbereda sig** omsorgsfullt.

Kymmenedalens räddningsverk (KYMPE) svarar för räddningsväsendet i Kymmenedalen.

Kymmenedalens räddningsverk har hand om

- **de uppgifter som hör till räddningsverksamheten**
- **räddningsväsendets tillsynsuppgifter**
- **den styrning, handledning och säkerhetskommunikation som hör till räddningsväsendet**
- **varning av befolkningen i faro- och olyckssituationer samt nödvändigt larmsystem**

Företag som orsakar risk för storolycka ska utarbeta och tillställa en säkerhetsutredning för att bedömas av övervakande myndighet. I säkerhetsutredningen anges de åtgärder som anläggningen har gjort för att förebygga en storolycka. Beredskapen omfattar också att räddningsverket utarbetar en extern räddningsplan på basis av informationen i säkerhetsutredningen och den interna räddningsplan som anläggningen gjort.

Säkerhetsutredningarna finns till påseende på företagens kontor som är markerade med en röd kvadrat ■ i detta meddelande. På företagens kontor framkommer även tidpunkt för senaste brandsyn i produktionsanläggningen, och information om brandsynen och granskningsprogrammet som berör produktionsanläggningen.

Kymmenedalens räddningsverk har utarbetat externa räddningsplaner och håller dem uppdaterade. En extern räddningsplan är en plan som räddningsverket utarbetat för att avvärja storolyckor och minimera skador.

Räddningsverket ordnar storolycksövningar med tre års mellanrum i samarbete med företag och andra sektorer som deltar i räddningsverksamheten.

Externa räddningsplanerna för det här området finns till invånarnas påseende på ordinarie brandstationer.

I Haminaa Hailikarintie 1, 49460 Hamina

Räddningschef Juhani Carlson

Verksamhetsanvisningar
för storolycka
finns på baksidan!

KYMPE

Mer information under tjänstetid fås av Kymmenedalens räddningsverk

Räddningschef Juhani Carlson
044 702 6331

Brandingenjör Timo Kuossari
044 702 6221

förnamn.efternam@kympe.fi
www.kympe.fi

FÖRETAG OCH VERKSAMHET

HAMN-, BAN- OCH INDUSTRIOMRÅDEN I HAMINA

På följande sidor presenterar vi de företag som hanterar kemikalier eller gaser som är klassade som farliga, och situationer företagsvis där det kan uppstå risk för olycka på hamn-, ban- och industriområdena i Hamina.

Råvaror i vätskeform levereras till lagren med järnvägsvagnar, landsvägstransport eller fartyg. Kemikalierna upplagras i cisterner som är byggda för ändamålet och är placerade i skyddsbassänger eller försedda med skyddsvall. Färdiga produkter transporteras från lagren med fartyg och järnvägs- och landsvägstransporter.

I räddningsväsendets bekämpningsanvisning (TOKEVA) har man definierat olyckssituationer orsakade av farliga ämnen och **gränser för hur stort område som ska isoleras och gränser för inom vilka områden allmänheten ska varnas.** Gränserna framkommer även på kartan s. 10–11.

ISOLERINGSGRÄNS (AEGL3) = område inom vilket vistelse utomhus i 30 minuter utan andningsskydd kan orsaka permanenta eller allvarliga hälsoinverkningar eller symtom som gör det svårare att lämna området.

VARNINGSGRÄNS (AEGL2) = område inom vilket vistelse utomhus i 30 minuter utan andningsskydd kan orsaka tillfällig olägenhet för hälsan. Symtom som eventuellt orsakas av en gas försvårar emellertid inte utrymningen från området.

Identifiera kemikalier och gaser
sidan 8

Risk för eldsvåda finns överallt, och röken som uppstår är alltid giftig. Storleken på området som finns i vindriktningen kan vara hundratals meter, till och med kilometrar.

Naturgasrör finns överallt i Kymmenedalen. Vid naturgasläckage finns antändningsrisk i omedelbar närhet av läckagestället. Vid antändning kan inverkan av en olycka sträcka sig till hundratals meter beroende på rörets diameter. Naturgasrören är tydligt markerade utanför fabriksområdena.

Förutom materiella skador och personskador förekommer miljöpåverkningar i nästan alla olyckssituationer. I detta sammandrag har de emellertid inte detaljerat räknats upp. Du kan bekanta dig med olika kemikaliers inverkan på miljön i OVA-anvisningen på webbplatsen www.ttl.fi/ova

Företag vars verksamhet kan orsaka speciell fara för en storolycka har markerats med en röd ruta, och som enligt EU-direktivets förordning om industriell hantering och upplagring av farliga kemikalier förutsätts ha en säkerhetsutredning. Dessa företag har tillställt övervakande myndighet en säkerhetsutredning och kemikalieförteckning som även finns till invånarnas påseende på kontoren i företagen i fråga. Övriga företag har inte denna skyldighet.

INDUSTRI

BASF We create chemistry

Kaasusatamantie 6

BASF Oy tillverkar styrenbutadien- och styrenakrylatlatexer. Produktionsprocessen fungerar som en satsvis process och produkten tillverkas i reaktor under noggrant övervakade omständigheter. På fabriksområdet behandlas bl.a. butadien, styren, butylakrylat och akrylnitrit.

Eventuella farosituationer:

Läckage i gas- och vätskeform kan orsakas av akrylnitrit, butadien, butylakrylat eller styren i eventuella läckage i överföringsrören. Röken som uppstår vid en eldsvåda i produktionsanläggningens överföringsrör är delvis giftiga och skadliga.

Explosionsfarligt område för butadien är 30–40 meter från läckagestället. Faroområdet då akrylnitrit kan explodera eller antändas är cirka 5 meter från läckagestället. Gränsen inom vilken det kan orsaka hälsofara för människan är 900 meter.

Mer information om verksamheten:
Fabrikschef Pekka Puttonen, tfn 050 521 3462

STR TECOIL

Paksuniementie 15-17

STR Tecoil Oy hanterar använda smörjoljor för nyförädling. Som slutprodukt av förädlingen uppstår API Group II + basolja som används som råvara för smörjmedel. Som sidoprodukt av regenereringen bildas lätt brännolja och bitumen. På anläggningens område används bl.a. lut, väteperoxid och väte. Alla cisterner är placerade i skyddsbassänger.

Eventuella farosituationer:

Eventuella storolycksrisker för raffinaderiet och olägenheter som dessa orsakar utanför raffinaderiet kan orsakas av eldsvåda i lagringscisternen för använd smörjolja, explosion på process- och väteanläggningsområdet samt oljeläckage i havet vid lastning eller lossning av fartyg.

I en omfattande eldsvåda i använd smörjolja uppstår rikligt med giftig rök. Explosion på processområdet kan orsaka en omfattande eldsvåda på området med följden att giftig rök kommer ut i luften. Vid gynnsamma vindförhållanden kan isoleringsgränsen vara flera hundra meter och varningsgränsen flera kilometer.

Vid läckage i värmeöverföringsvätskan som används på raffinaderiet förångas het olja och bildar ett moln av ånga som är skadligt för hälsan. Vid gynnsamma vindförhållanden kan isoleringsgränsen vara hundratals meter och varningsgränsen några kilometer.

Mer information om verksamheten:
Teknisk chef Mika Pöyry, tfn 040 551 3463

TRINSEO

Palokankaantie 1

Trinseo Suomi Oy tillverkar styrenbutadien- och styrenakrylatlatexer. På fabriksområdet hanteras bl.a. butadien, styren, butylakrylat, akrylnitrit och akrylsyra.

Eventuella farosituationer:

Gasformiga utsläpp kan orsakas till exempel vid störningssituationer i reaktor eller andra processanordningar, cisternläckage och läckage i överföringsröret för flytande butadien eller styren.

Faroområden: Butadien kan antändas 30–40 meter från läckagestället. Akrylnitrit kan antändas cirka 5 meter från läckagestället. Varningsgräns inom vilken akrylnitrit kan orsaka hälsofara för människan är 900 meter. Akrylsyra kan om den blir varm börja polymeriseras och orsaka en kraftig explosion. I händelse av läckage är det omedelbara faroområdet 25 meter.

Mer information om verksamheten:
Produktionsingenjör Kaisa Malinen, tfn 040 5012 420
Kemikaliernas användningsövervakare Pekka Kolhonen, tfn 0440 152 162

prefere phenolics

Öljysatamantie 16

Prefere Resins Finland Oy tillverkar formaldehyd, limharts och härdare för mekanisk träförädlingsindustri, mineralull och pappersindustrin. På fabriksområdet lagras och hanteras bl.a. formalin, fenol, urea, melamin, metanol, trietylamin samt olika syror och baser.

Eventuella farosituationer:

Om fenolharts rymmer i omgivningen kan reaktionen vara en termisk explosion där tryckvågen och flygande föremål är farliga för miljön. I cisternen för lagring av metanol eller bassängen som omger den kan en explosion orsakas av statisk elektricitet, blixtnedslag, ovarsam hantering av eld e.d. En eventuell explosion kan skada människor och orsaka allvarliga skador för miljön.

Den skadliga halten (HTP 15 min) som bildas av en omfattande metanolbassäng kan i gynnsamma förhållanden sträcka sig till ett avstånd på 600 meter.

Mer information om verksamheten:
Fabrikschef Janne Ristola 010 585 2201

FINTOIL

Kaasusatamantie 8

Fintoil Hamina Oy förädlar råfettsyra, tallharts, tallbeck, råterpentin och hartstvål av råtallolja. På fabriksområdet används bl.a. lut. Verksamheten startar under år 2022.

Eventuella farosituationer:

Den största identifierade risken är eventuellt läckage av het olja eller eldsvåda i råterpentincisternen eller på lastningsplatsen. Strålningsvärmen av en brand utgör inte fara för grannarnas verksamhet. Läckage i förångningssystemet för flytande kväve kan orsaka ett kvävemoln på ett avstånd under 100 meter.

Mer information om verksamheten:
Produktionschef Timo Saarenko, tfn 050 310 4425

LAGRING

NEOT
North European Oil Trade

Öljysatamantie 7

North European Oil Trade Ab mellanlagrar, lossar och lastar flytande olje- och kemikalieprodukter.

Eventuella farosituationer:

Stort kemikalieläckage i samband med lossning av cisternvagnar, lastning av fartyg och fordon eller annan verksamhet kan orsaka risk för olycka. Eldsvåda i cistern, på invallningsområdet eller lastning-/lossningsplatserna kan utgöra hot för grannföretagen. Brandgaserna från en omfattande brand kan spridas till ett omfattande område i hamnen och på Haminas stadsområde.

Mer information om verksamheten:
Terminalchef Mika Kääpä, 0400 450 057

St1

Terminaalitie 4

St1 Oy Haminas produktionsanläggning tillverkar bioetanolprodukter, lagrar och lossar flytande kolväten.

Eventuella farosituationer:

Eldsvåda i cistern, på invallningsområdet eller billastningsplatsen kan spridas till grannföretagen.

Mer information om verksamheten:
Terminalchef Mika Kääpä, 0400 450 057

BBLOGISTICS.FI

Gerhardinväylä 8B

BB Logistics Oy:s terminal i Hamina lagrar och hanterar nickelkoncentrat. Produkten kommer med tåg och levereras med långtradare.

Eventuella farosituationer:

Nickelkoncentrat antänds inte och främjar inte brandspridning. Produkten är inte explosiv.

Nickelkoncentrat är mycket giftigt för vattenlevande organismer och skadeverkningarna är långvariga. Nickelkoncentratsdamm kan vid inandning orsaka cancer, skada lungorna vid långvarig eller återkommande exponering och kan orsaka allergisk hudreaktion.

Största olycksrisken föreligger om nickelkoncentratet kommer i avloppet.

Mer information om verksamheten:
Terminalchef Heikki Hemminki. tfn 040 197 1698
HSEQ-chef Rauno Tamm, tfn 040 362 3670

Baltic Tank

Terminaalitie 5

Baltic Tank Oy mellanlagrar, lossar och lastar flytande olje- och kemikalieprodukter.

Eventuella farosituationer:

Eventuellt kemikalieläckage från cistern kan orsaka risk för olycka. Den skadliga halten (HTP 15 min) som bildas av en omfattande metanolpöl kan i gynnsamma förhållanden sträcka sig till ett avstånd på 600 meter.

Antändning av ångan som är tyngre än luft är möjlig inom tiotalsmeter från läckagestället.

Eldsvåda i cistern och/eller invallningsområdet kan orsaka farosituation för grannföretagen. En eldsvåda kan orsaka brännskador för människor som befinner sig utomhus inom en radie på cirka 120 meter.

Mer information om verksamheten:
Terminalchef Harri Metsola, tfn 040 680 3076

FINNGAS

Kaasusatamantie 3

FGG Finngas GmbH hanterar och lagrar delvis hälsofarliga brännbara luktlösa flytgaser i tryckbehållare och lätta brännbara flytande kolväten.

Eventuella farosituationer:

Flytgasutsläpp (butan, propan, butadien). Vid ett nästan tre timmar långt utsläpp är faroområdet för antändlighet cirka 100 meter från läckageplatsen för cirka 20 ton, det vill säga en vagnscistern.

Ett kortvarigt 100 tons utsläpp kan uppstå av en spricka i en lagringscistern och orsaka antändningsrisk på 600 meters avstånd. Explosion eller eldsvåda till följd av gasutsläpp kan leda till förlorade människoliv och orsaka betydande materiella skador på terminalområdet eller även utanför det.

Olycka som sker på lossnings- och lastningsplatsen för lastbilar eller järnvägsvagnar kan i värsta fall leda till eldsvåda och därav en BLEVE-explosion som kan slunga material till och med på 600 meters avstånd.

Mer information i säkerhetsutredningen och kemikalieförteckningen:
Lagerchef Vesa Vahtera, tfn 05 755 1100

Oiltanking

Öljysatamantie 10

Oiltanking Finland Oy hanterar och lagrar för närvarande endast metanol i sin terminal i Hamina.

Eventuella farosituationer:

Inverkan av omfattande läckage och eldsvådor kan även sträcka sig till grannföretagens områden. I sådana situationer kan det uppstå betydande mängder gasutsläpp som klassas som skadliga eller giftiga.

Varningsgränsens storlek varierar mellan 25-500 meter enligt ämnet som hanteras och/eller lagras.

Mer information i säkerhetsutredningen och kemikalieförteckningen:
Terminalchef Merja Porkka 050 385 2363

TEBOIL

Öljysatamantie 8 ja 14

Oy Teboil Ab:s terminal i Fredrikshamn lagrar, lastar och lossar metanol, naphtha, dieselolja, tunga brännoljor och tillsatsämnen.

Produkterna transporteras till terminalen med fartyg, tankbilar och järnvägstankvagnar. Utförseln sker med fartyg. Bränsle för fordon och uppvärmning levereras i regel till kunden med tankbilar.

Eventuella farosituationer:

Läckage eller brand på billastningsplatsen. Eldsvåda i cistern eller i cisternernas invallningsutrymme eller lossningsplatsen för järnvägstankvagnar kan spridas till grannföretagets område. I lager 2 mellanlagras stora mängder metanol och naphtha. I händelse av eldsvåda som leder till cisternexplosion eller explosion i järnvägsvagn orsakas allvarliga skador för grannföretagen. Röken som uppstår i en eldsvåda kan beroende på väder- och vindförhållanden spridas hundratals meter, till och med kilometrar.

Läckage som orsakas av ett skeppningsrör som går sönder kan orsaka fartygsbrand eller allvarlig miljöskada.

Mer information i säkerhetsutredningen och kemikalieförteckningen:
Terminalchef Pauli Kolsi, tfn 040 152 2006

HAMINA LNG

Terminaalinranta 5

I Hamina LNG Oy:s LNG-terminal mottas, lagras, vidaredistribueras naturgas i flytande form (LNG) med långtradare och fartyg samt förångas naturgas till överförings- och distributionsnät.

Flytande naturgas består huvudsakligen av metan (CH_4) och processas i flytande form genom att kyla ner den till en temperatur av -163 Naturgas i flytande form använder cirka 1/600 av volymen för gasformig naturgas. Största mängden LNG i terminalen är 30 000 m^3.

Eventuella farosituationer:

Flytande naturgas är luktlös, färglös, giftfri och icke-frätande. I flytande form är den inte heller explosionsfarlig och brännbar.

Vi upphettning förångas LNG till naturgas och förångad är den lättare än luft och avdunstar snabbt.

Farosituationer som har bedömts vara de allvarligaste i LNG-terminalen är ett eventuellt antändningsbart naturgasmoln som uppstår till följd av LNG-läckage. Om gasmolnet antänds sträcker sig faroområdet till högst 350 m utanför anläggningen för ett gasmoln som antänds och orsakar en deflagration. Isoleringsgräns 750 m.

En kortvarig deflagration dras till läckagekällan och bildar en bassäng- eller fontänbrand. Ingetdera av dessa orsakar betydande inverkningar utanför terminalområdet.

Mer information om verksamheten:
verkställande direktör Esa Hallivuori, tfn 040 581 5027
esa.hallivuori@haminalng.fi

NESTE

Puotelinkuja 1

I Neste Oyj:s terminal i Hamina utövas lossning av oljeprodukter och kemikalier från tåg, lagring och lastning av fartyg.

Eventuella farosituationer:

Omedelbar verkan av eventuella storolyckor kan sträcka sig till nära grannars område varvid man bedömer att högst 50 personer som samtidigt arbetar i närheten är utsatta för exponering.

Röken från en omfattande eldsvåda kan spridas till bangården och Fredrikshamns centrum eller havet. Ett omfattande kemikalieläckage från en cistern kan orsaka att oljeavskiljnings-bassängen svämmar över som leder till en oljeskada i dess omgivning. Genom att stänga ventilerna till oljeavskiljnings-systemet som leder till säkerhetsbassängen kan man förhindra olja eller kemikalier från att komma ut i havet.

I skeppningsverksamheten kan inverkan av storolyckor riktas till kajområdet, havet eller kusten beroende på olyckstyp. Möjliga storolyckor kan till exempel vara betydande oljeläckage och brand eller explosion på fartyg.

I järnvägens lossningsterminal kan eventuella storolyckor vara till exempel en tågolycka, brand eller explosion i tankvagn och betydande oljeläckage i jordmånen.

Mer information i säkerhetsutredningen och kemikalieförteckningen:
Terminalchef Antti Holopainen 050 458 1692
antti.holopainen@neste.com

LOGISTIK

Väylävirasto
Trafikledsverket

Trafikledsverket svarar för utveckling och underhåll av statens vägnät, järnvägar och vattenleder. Trafikledsverket innehar järnvägsnätet i utsedda bangårdar avsedda för transport av farliga ämnen och svarar för att möjliggöra trafiken på bangårdar och att säkerheten och kvalitetskraven uppfylls.

Det finns flera aktörer i anslutning till järnvägsnätet. En del av aktörerna transporterar farliga ämnen i sin verksamhet på järnvägsnätet. Aktörerna som svarar för transport av farliga ämnen strävar efter att överföra dem så snabbt som möjligt till det mottagagande företagets lossningsspår eller för vidare transport.

Eventuella farosituationer:

Risken för storolycka uppstår vid stora läckage, olyckor eller bränder. Avståndet för isolerings- och evakueringsgränsen varierar enligt ämnet som transporteras från tiotals meter till kilometrar.

Mer information om verksamheten:
Projektchef Arto Muukkonen, tfn 029 534 3069
Expert Atte Kanerva, tfn 029 534 3848

IDENTIFIERA KEMIKALIER OCH GASER

På hamn- och industriområden lagras och hanteras och på järnväg transporteras följande kemikalier och gaser som är lättantändliga, skadliga, irriterande och giftiga som även är farliga för miljön. Transporter av farliga ämnen märks med varningsetiketter och identifikationsnummer. På basis av dessa kan myndigheter identifiera ämnet som transporteras.

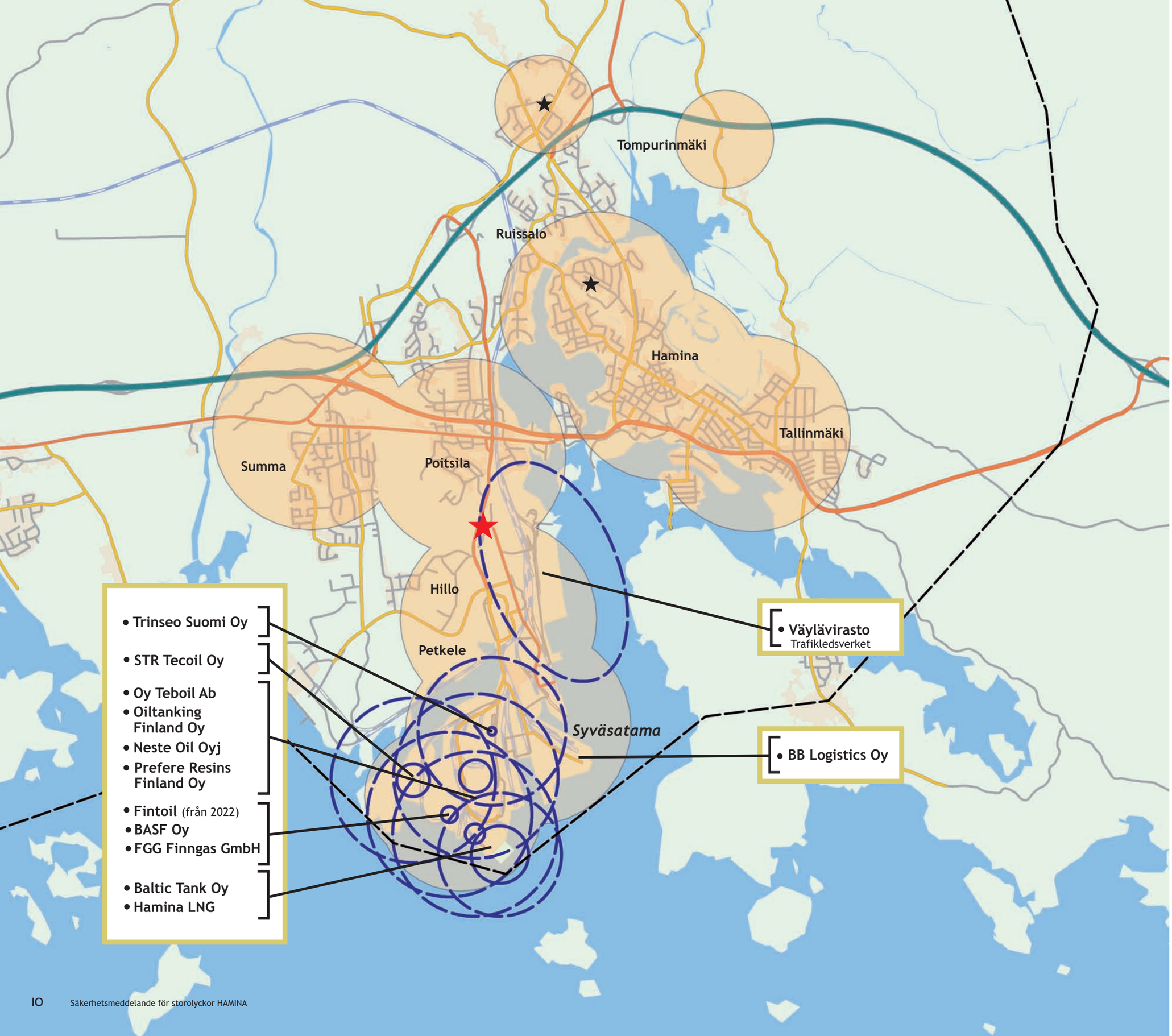
I denna förteckning anges ett ämnes mest väsentliga faror med märkningar enlig EG:s förordning nr 1272/2008:

- akut toxiska
- omedelbart giftiga, orsakar irritation på hud, ögon eller andningsväg, bedövande, hudkänsliga
- cancerogena, skadar arvsmassan, farliga för fortplantning, orsakar skada på organ, känsliga för luftvägar
- explosiva ämnen
- lättantändliga
- oxiderande
- frätande, orsakar allvarlig ögonskada
- farligt för miljön (vatten)
- gas under tryck

ÄMNE	KÄNNETECKEN	INVERKNINGAR
Akrylnitrit	Vätska: färglös, lättflytande, lätt flyktig, lättare än vatten, kan bli gul vid ljus. Ångor: tyngre än luft, sötaktig doft, stickande, liknar pyrit eller lök. Lukten varnar inte om hälsofara.	Lättantändlig, ångorna mycket lättantändliga. Polymeriseras mycket lätt på grund av värme, ljus eller inverkan av baser och följden av reaktionen kan vara en explosion. Giftig för huden, vid förtäring och inandning. Livsfarlig i stora doser. Farlig för miljön, kan orsaka långvariga skadeinverkningar i vattenmiljön.
Ammoniak	Gas: färglös, stark stickande lukt. Kan lätt kondenseras till färglös vätska	Kan bilda explosiv blandning med luft. Reagerar häftigt. Utvecklar värme med syror och oxidanter. Giftig vid inandning, mycket irriterande för luftvägarna, ögonen och huden. Är frätande för slemhinnor och näthinnor. Giftig för vattenlevande organismer.
Bensen	Vätska: klar, färglös, lättare än vatten, aromatisk doft. Ånga: tyngre än luft.	Lättantändlig. Giftig för huden, vid förtäring och inandning. Stora halter kan orsaka medvetslöshet eller död (20 000 ppm/2 vol%)
Butan	Gas: färglös, osynlig, nästan luktfri, tyngre än luft.	Mycket lättantändlig. Kvävande vid stora halter.
Butadien	Gas: färglös, mild aromatisk doft.	Mycket lättantändlig. Giftig, långvarig exponering kan orsaka risk för cancersjukdom. Stora halter irriterar övre luftvägarna, lindrig sveda i ögonen, grumlig syn och förvrängda sinnesförnimmelser.
Butylakrylat	Vätska: färglös, stickande lukt.	Mycket avdunstande, antändligt. Irriterar ögonen, huden och andningsorganen.
Fenol	I fast from på järnvägsvagnar och smält form 50–55°C i tankbilar: vid normal temperatur färglös, stickande lukt, blir rödaktig vid påverkan av luft och ljus. Ångor: tyngre än luft.	Kraftiga syresättande syror kan orsaka explosion med fenol. Kalciumhypoklorit reagerar med fenol genom att frigöra värme och giftiga antändliga ångor. Isocyanat orsakar häftig polymerisering och värmebildning med fenol. Frätande. Giftigt för huden och vid förtäring. Ångorna orsakar illamående, svindel och huvudvärk. Stora halter kan orsaka lever- och njurskador. Stora stänk på huden (400 cm2) kan orsaka död. Giftig för vattenlevande organismer.
Formalin	Vätska: färglös, formaldehydhalt högst 55 %.	Frätande, giftig vid inandning, förtäring och överkänslighet på huden. Risk för permanenta skador vid långvarig exponering. Misstänks orsaka risk för cancersjukdom. Skadlig för vattenlevande organismer.
Syre, kondenserad	Som vätska är den blåaktig, luktlös, smaklös, mycket kall.	Accelererar förbränning, reagerar lätt med fetter, oljor och brandkänsliga ämnen. Symtom som liknar brännskada på huden, risk för allvarlig ögonskada.
Kiselsten	Fast, luktlös, mörkgrå.	Kan orsaka cancer vid inandning. Skadar lungorna vid inandning i långvarig eller upprepad exponering. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Mycket giftig för vattenlevande organismer, långvariga skadeeffekter.

ÄMNE	KÄNNETECKEN	INVERKNINGAR
LNG Maakaasu, nesteytetty	Nesteenä -162 C. Kaasuna: hajuton ja väritön, ilmaa kevyempi. Maakaasu voi olla hajustettua.	Erittäin helposti syttyvä. Suuret pitoisuudet syrjäyttävät hapen, mistä seuraa tukehtumisvaara. Voi aiheuttaa vakavia paleltuma-vammoja iholle tai silmiin.
Naturgas	Gas: försatt med luktämne för konsumentbruk.	Mycket lättantändlig. Stora halter tränger undan syre som kan orsaka risk för kvävning, även köldskador möjliga.
Metanol	Vätska: färglös, klar, mild alkohollukt.	Lättantändlig, explosionskänslig i gasform. Små halter av ångor orsakar huvudvärk, trötthet, svindel. Orsakar mycket allvarliga bestående men vid inandning, på huden och vid förtäring. Mycket små doser kan orsaka död vid förtäring (80–150 milliliter) eller blindhet (4 milliliter).
Motorbensin	Vätska: gulaktig, aromatisk och lukt av eter.	Mycket lättantändlig. Giftig, exponering kan orsaka risk för cancersjukdom. Skadlig för miljön på grund av giftigheten för vattenlevande organismer och dålig upplösning. Tillsatsämnet MBTE är skadligt för grundvatten.
MTBE	Metyl-tärt-butyleter. Vätska: klar lättflyktig Kraftig typisk lukt av eter.	Lättantändlig vätska. Avdunstar lätt. Ånga är tyngre än luft och kan bilda explosiv blandning med luft. Irriterar huden. Är inte biologiskt snabbt nedbrytbar. Skadlig för grundvatten.
Natriumhydroxid (natronlut)	I fast form vit, luktlös och icke flyktig eller lutvätska.	Kan reagera kraftig med många ämnen genom att bilda så mycket värme att material i närheten antänds. I utspädning av vatten kan det bildas så mycket värme att lösningen börjar koka. Fräter metaller såsom zink, magnesium och aluminium genom att frigöra vätgas. Damm och svag lösning irriterar luftvägarna. Stark lösning är frätande, orsakar sårigheter. Chock för magen, risk för att förlora synen om det kommer i ögonen. En lösning på under 50 procent kan röra sig och upplösa olika skadliga ämnen från jordmånen till grundvattnet. Skadlig för vattenlevande organismer.
Propan	I gasform färglös, osynlig, nästan luktlös.	Mycket lättantändlig. Kvävande vid stora halter.
Svaveldioxid	I gasform färglös, stickande lukt.	Vid inandning giftig och frätande, irriterar ögonen och andningsorganen, livsfarlig i stora halter. Skadlig för vattenlevande organismer.
Svavelsyra	Vätska: färglös eller brunaktig, luktlös eller lindrigt stickande lukt, oljeaktig. Stark syra som producerar värme vid upplösning i vatten.	Reagerar häftigt med vatten och flera metaller. Fräter snabbt aluminium, koppar och legeringar av dem. I reaktionen med metallen kan det utvecklas brännbar gas. Organiska ämnen såsom papper och bomull kan antändas utav påverkan av ämnet.
Svavelväte	Gas: färglös, stark lukt av ruttet ägg.	Läckage kan orsaka risk för antändning utomhus och risk för explosion inomhus. Blandning av svavelväte och luft kan antändas var som helst. Reagerar häftigt med oxidanter och metalloxider och kan självantända. I värme upplöses svavelväte till väte och svavel. Förbrännings- och upplösningsprodukterna är giftiga. Farlig för miljön. Mycket giftig för vattenlevande organismer.
Styren	Vätska: färglös, sirapslik, avdunstande, stickande lukt. Ångor: tyngre än luft.	Antändningsbar, förbränningsprodukter koloxid och giftig kolmonoxid det vill säga os. Skadligt vid inandning, irriterar ögonen och huden. Fräter koppar, kan reagera häftigt med oxidanter och starka syror. Kan polymeriseras och orsaka explosionsrisk genom påverkan av värme, ljus och peroxider. Giftig för vattenlevande organismer och kan sprida sig till grundvatten.
Toluen	Vätska: färglös, sötaktig lukt, lindrigt stickande, likt bensen.	Lättantändlig, fräter vissa plaster och gummi, inte metall. Skadlig vid inandning. Giftig för vattenlevande organismer och kan sprida sig till grundvatten.
Väteperoxid	Vätska: luktlös, smaklös, kraftigt skummande, ångande.	Kraftigt oxiderande, brinner inte men accelererar och upprätthåller förbränning. Blir upplöst till vatten och syre som producerar värme som kan antända brännbart material. Är frätande för ögonen, huden och andningsorganen. Giftig för vattenlevande organismer.
Vinylacetat	Vätska: färglös, behaglig fruktig lukt, likt eter, men sinnesförnimmelsen ändras snabbt till stickande och irriterande.	Lättantändlig, ångorna är mycket avdunstande. Kan reagera explosivt med väteperoxid eller syre och bilda en explosiv blandning med vinylacetatozon och ozon. Skadlig för vattenlevande organismer.
Väte	Färglös och smaklös.	Mycket lättantändlig gas.

mer omfattande förteckning: www.ttl.fi/ova



HAMINA
2020

Kartaförklaringar:

- ordinarie brandstation
- brandstation med avtalsbrandkår
- larmanordning med stor effekt/ hörbarhetsområde
- Räddningsverkets tillgänglighetsområde – 10 min

Företagsvisa varningsgränser:

- isoleringsgräns
- varningsgräns

KYMPE
KYMENLAAKSON PELASTUSLAITOS

Du kan se en mer detaljerad karta
www.kympe.fi

VERKSAMHETSANVISNINGAR NÄR ALLMÄNNA FAROSIGNALEN GES

Var och en som bor i trakten ska följa myndigheternas anvisningar och bestämmelser i en olyckssituation.

Information om en olycka ges med ALLMÄNNA FAROSIGNALEN

Stigande och sjunkande ljudsignal som håller på en minut och UPPREPAS FLERA GÅNGER I EN VERKLIG SITUATION.

I anslutning till allmänna farosignalen ges alltid ett varningsmeddelande. Det läser man upp på alla radiokanaler och i TV:n visas det i rutans övre kant som löpande text samt på sidan 112 i text-TV. Varningsmeddelanden förmedlas även till 112-appen som nerladdats till smarttelefonen. Vid behov används även högtalarbilar.

FARAN ÖVER SIGNALEN

En obruten jämn ljudsignal som håller på i EN MINUT.

PROVSIGNALEN

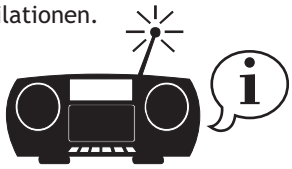
är en jämn ljudsignal som håller på i 7 sekunder, den är stigande i början och sjunkande mot slutet.
I Kymmenedalen hörs provsignalen

FÖRSTA MÅNDAGEN (vardag) VARJE NY MÅNAD kl. 12.00

Dessutom testar räddningsmyndigheten och regionens industrier sina larmanordningar med provsignalen.

OM DU ÄR INOMHUS

1 Stäng dörrar, fönster och stäng av ventilationen.



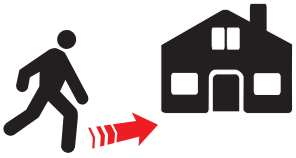
2 Slå på radio eller tv och gör enligt givna anvisningar.

3 Använd telefonen endast om du själv är i behov av omedelbar hjälp.

4 Om du känner gaslukt, andas genom ett fuktigt klädesplagg.

5 Eftersträva att gå till byggnadens övre våningar om möjligt.

OM DU ÄR UTOMHUS



1 Gå inomhus och gör enligt föregående anvisning. Om du inte kan ta dig inomhus, kontrollera vindriktningen och förflytta dig undan gasen i sidovindsriktning.

2 Eftersträva att gå till en hög punkt i terrängen. Det är tryggare att vara högre upp.

3 Om du hamnar i gashaltig luft, rör dig lugnt. Skydda dig genom att andas genom ett fuktigt klädesplagg.

Lämna inte området utan lov av myndigheterna. Följ anvisningarna och vänta tills faran är över.

Vi rekommenderar att ladda ner 112 Finland appen till smarttelefonen.

Myndigheternas varningsmeddelanden publiceras via appen. Lokala varningsmeddelanden kan sändas på basis av telefonens positionsinformation. Förutom varningsmeddelanden förmedlas även myndighetsmeddelanden via appen.

Mer information om att ringa nödnumret www.112.fi

NÖDNUMMER SUOMI
112

© Mainos WooDoo 2020

Säkerhetsmeddelandet publiceras vart femte år. Meddelandet finns även på webbplatsen www.kympe.fi
Mer information även på www.stuk.fi och www.pelastustoimi.fi